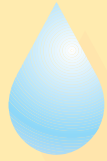


Do your part, be WaterSmart!



In the Pajaro Valley we use more than twice as much water as is naturally available each year. This imbalance is about 6.5 billion gallons per year. This has caused saltwater from the Pacific Ocean to mix with groundwater, contaminating wells near the coast.

Irrigation run-off from landscapes carries motor oil, trash, pesticides and fertilizers down the street into storm drains and directly into our rivers, wetlands and ocean. Polluted irrigation run-off affects the health of our watersheds.

Be part of the solution to conserve water and protect water quality for future generations in the Pajaro Valley! Participate in the Water Conservation Consultation Program today.



¡Haga su parte, proteja el agua este instante!

En el Valle de Pájaro usamos más de dos veces de toda el agua que hay disponible cada año. Este desequilibrio es aproximadamente 6.5 mil millones de galones de agua. Esto ha causado la filtración de agua salada del océano pacífico a las aguas subterráneas causando contaminación de pozos a lo largo de la costa.

El exceso de agua de irrigación de los jardines lleva el aceite de motor, la basura, los pesticidas y los fertilizantes a la calle donde entran a las alcantarillas y corren directamente a los ríos, pantanos y al mar. Este escurrimiento de agua contaminada afecta la salud de nuestras aguas.

¡Sea parte de la solución para conservar agua y proteger la calidad del agua para las futuras generaciones en el Valle de Pájaro! Participe en el Programa de Consulta para la Conservación de Agua.

Who is eligible?

- City of Watsonville water service customers
- All homes and businesses

For more information, call the City of Watsonville Public Works & Utilities Customer Service at **768-3133** Monday-Friday, 8am-4:30pm, or visit our website at watsonvilleutilities.org



CITY OF
WATSONVILLE

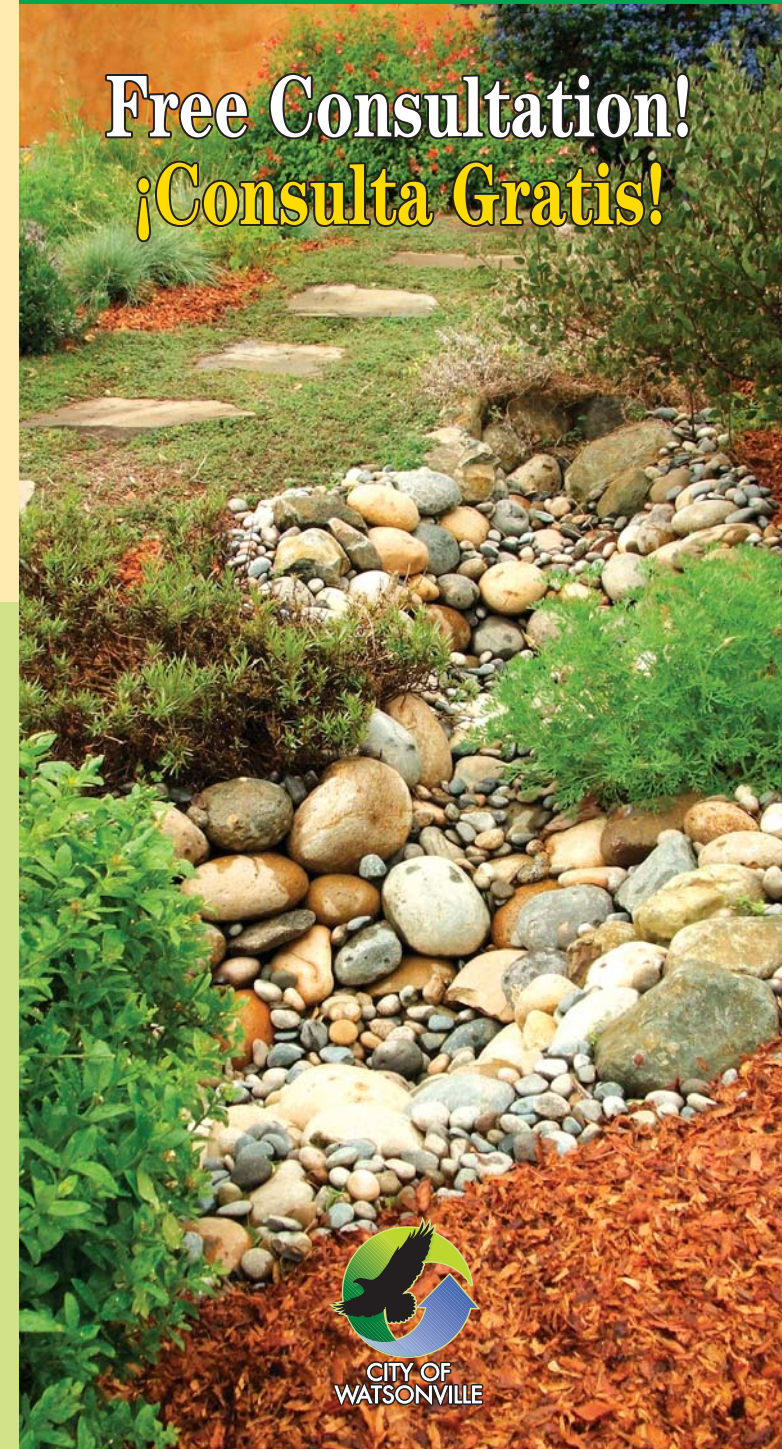
¿Quienes califican?

- Clientes del servicio de agua de la Ciudad de Watsonville
- Todos los hogares y comercios

Para más información, llame a la División de Servicios al Cliente del Departamento de Obras Publicas de la Ciudad de Watsonville al **768-3133** Lunes-Viernes, 8am-4:30pm o visite nuestra página web watsonvilleutilities.org

WATSONVILLE Water Conservation Consultation Consulta para la Conservación de Agua

Free Consultation! ¡Consulta Gratis!



CITY OF
WATSONVILLE

What is a water consultation?

The City of Watsonville offers customers free consultations to help you save water and money. Our trained staff will visit your home or business to evaluate your landscape and indoor water use. We will make specific recommendations tailored to your needs.

It's absolutely FREE!

To schedule an appointment for your home or business, call the Public Works and Utilities Customer Service at **768-3133** TODAY!



¿Que es una consulta de agua?

La Ciudad de Watsonville ofrece consultas gratis para ayudar a clientes ahorrar agua y dinero. Nuestros especialistas visitarán su hogar o comercio para evaluar el uso de agua en el jardín y dentro de su vivienda. Nuestros expertos ofrecerán recomendaciones específicas para sus necesidades.

¡Es absolutamente GRATIS!

Para una Consulta Gratis de Conservación de Agua en su hogar o negocio llame HOY a la División de Servicios al Cliente del Departamento de Obras Públicas al **768-3133**.

How will it help me?

During a Water Conservation Consultation, a water conservation specialist will:

- Evaluate the efficiency of your irrigation system, identify irrigation problems and help you find solutions.
- Provide an irrigation schedule and water budget based on your landscape.
- Explain how to read your water meter, so you can manage your water use and detect leaks.
- Provide Water Smart landscaping advice about low water use and low maintenance plants, healthy lawn care and ecological options for yard waste recycling.
- Inform you if you qualify for a toilet replacement rebate or a high efficiency washer rebate.



¿Cómo me ayudará?

Como parte de su Consulta para la Conservación de Agua, un especialista en conservación de agua:

- Inspeccionará la eficiencia de su sistema de irrigación para identificar problemas y encontrar soluciones.
- Proveerá un horario de riego y presupuesto de agua basado en su jardín.
- Explicará como leer su contador de agua para que usted pueda controlar su uso de agua y detectar fugas.
- Proveerá consejos de Jardinería Eficiente tales como la selección de plantas de bajo uso de agua y mínimo mantenimiento, como crecer un césped sano y opciones ecológicas para el reciclaje de desperdicios del jardín.
- Le informará si usted califica para un reembolso de reemplazo de inodoro o un reembolso de lavadora de alta eficiencia.

Conserve and save money!

New multi-tiered water conservation rates took effect July 1, 2012.

These new conservation rates make it more important than ever to conserve water and save money.

New rates for 2012	Inside City \$/billing unit	Outside City \$/billing unit
Tier 1 1-8 units*	\$1.61	\$2.15
Tier 2 9-11 units	\$2.30	\$3.02
Tier 3 12-15 units	\$3.07	\$4.09
Tier 4 over 15 units	\$4.41	\$5.93

*1 unit = 748 gallons

¡Conserve y ahorre dinero!

Nuevas tarifas para los niveles múltiples de agua tomaron efectivo el 1 de julio de 2012.

Con estas nuevas tarifas para la conservación de agua, ahora más que nunca es importante ahorrar agua y dinero.

Precios nuevos efectivos 2012	Adentro de la Ciudad \$/costo unitario	Afuera de la Ciudad \$/costo unitario
Nivel 1 1-8 unidades*	\$1.61	\$2.15
Nivel 2 9-11 unidades	\$2.30	\$3.02
Nivel 3 12-15 unidades	\$3.07	\$4.09
Nivel 4 mas de 15 unidades	\$4.41	\$5.93

*1 unidad = 748 galones